
ХУМАШ ДВАРИМ

**СБОРНИК
КОММЕНТАРИЕВ
НА НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ ТОРЫ
«РЕЭ»**

НЕДЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ ТОРЫ «РЕЭ»

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

ГЛАВА 15:1-3

מִקֵּץ שִׁבְעַת שָׁנִים תַּעֲשֶׂה שְׁמִטָּה: וְזֶה דְבַר הַשְּׁמִטָּה שְׁמוֹט כֹּל בַּעַל מַשָּׂה יָדוֹ אֲשֶׁר יִשֶׂה בְרַעְיָהוּ לֹא יִגֹּשׁ אֶת רַעְיָהוּ וְאֶת אָחִיו כִּי קָרָא שְׁמִטָּה לִיקְנָק: אֶת הַנִּכְרִי תִגְשׁוּ וְאֲשֶׁר יִהְיֶה לְךָ אֶת אָחִיךָ תִשְׁמַט יָדְךָ:

1. К концу семи лет установи «имиту» (отпущение). 2. И вот в чем заключается отпущение: чтобы каждый заимодавец простил долг своему ближнему и не взыскивал со своего ближнего и своего брата, ибо объявлено отпущение от Бога. 3. С чужеземца ты можешь взыскивать, но своему брату прости долг.

1. РАШИ

1. רש"י

1. **К концу семи лет** - быть может, речь идет о конце семи лет каждого конкретного займа? Нет, Тора говорит: «Приближается седьмой год...» А если бы речь шла о каждом конкретном займе, разве можно было сказать, что приближается для каждого из них общий для всех седьмой год? Следовательно, мы учим, что речь идет о числе лет от одного субботнего года до другого.

(א) מהך שבע שנים - יכול שבע שנים לכל מלוה ומלוה. תלמוד לומר (פסוק ט) קרבה שנת השבע. ואם אתה אומר שבע שנים לכל מלוה ומלוה להלוואת כל אחד ואחד, היאך היא קרבה. הא למדת שבע שנים למנין השמיטות:

2. Р.Ш.Р. Гирш

2. רש"ר הירש

2. Тора призывает кредитора отпустить долг, потому что должник – это его «ближний» и «брат». В течение года *имиты* идея Бога настолько внедряется в область социальных отношений в народе, что требует от нас построить на ней конкретную правовую норму. По завершении субботнего года все мы вновь должны относиться друг к другу как «ближние и братья». Поскольку мы все братья, каждый должен обращать внимание на благосостояние ближнего – поэтому мы обязаны освободить должника от пут его долга, которые душат свободное развитие его способности зарабатывать себе на жизнь. В конце каждого года *имиты* возвращение долга превращается лишь в моральное обязательство должника. А само доверие, которое ему оказывает Тора, даст должнику возможность почувствовать моральный подъем вместо тяжелого бремени своего обязательства. Возвращение долга по его свободному желанию станет для него делом чести. Термин «ближний», которым пользуется здесь Писание, в равной степени учит и кредиторов, и должников тому, чего от них ожидают: Бог – Отец их всех, и Он ждет, чтобы все они поступали, подобно братьям, живущим в доме Отца.

השמיטה קוראת למלוה ש"לא - יגש", כי הלווה הוא "רעהו" ו"אחיו": לא - יגש את - רעהו ואת - אחיו. הרעיון של אלוהות ה' נכנס בשנת השבת לתחום היחסים החברתיים ועלינו להסיק ממנו מסקנות משפטיות ממשיות, ובצאת השנה רעיון זה מחייב את כולנו לשוב להיות "רעים ואחים" זה לזה; והואיל וכולנו רעים, חובה על כל אחד לתת דעתו לפריחת האושר של רעהו ולפיכך עלינו להתיר את כבלי החוב שדרכם להחניק לצמיתות את ההתפתחות החופשית של כוחות הפרנסה. עם סיום כל תקופת שמיטה הופך כל חוב להתחייבות מוסרית גרידא; סילוק החוב נמסר לשיקול דעתו של מי שנתחייב בו ועצם האימון שהתורה רוחשת לו תתן לו תחושת התרוממות מוסרית, במקום שעד כה סבל החוב העיק עליו. פריעת החוב מרצונו החופשי תהיה לו עתה עניין של כבוד. תואר ה"רע" אומר לתובע ולנתבע מה התורה מצפה מהם, כי ה' הוא אב לכולם ורצונו שיפעלו ברוח זו כדי שיראה אותם כבניו, כאחים בבית המונהג על ידיו (ראה פי' ויקרא עמ' שטו ואילך).

ГЛАВА 15:4-6

אָפֶס כִּי לֹא יִהְיֶה בְּךָ אֲבִיּוֹן כִּי בְרַךְ יְבָרְכֶךָ יְקֹנֶךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר יְקֹנֶךָ אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה לְרִשְׁתָּהּ: רַק אִם שְׁמוֹעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹל יְקֹנֶךָ אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁמֵר לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַמִּצְוָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם: כִּי יְקֹנֶךָ אֱלֹהֶיךָ בְּרַכְּךָ פְּאֻשׁוֹ דְבַר לְךָ וְהַעֲבַטְתָּ גוֹיִם רַבִּים וְאֶתָּה לֹא תַעֲבֹט וּמִשְׁלַתָּ בְּגוֹיִם רַבִּים וּבְךָ לֹא יִמְשְׁלוּ: ס

4. И не будет у тебя нищего, ибо Бог благословит тебя в стране, которую дает тебе в удел Господь, Бог твой, чтобы ты овладел ею. 5. Только если будешь слушаться своего Бога, и стараться исполнять все эти заповеди, которые я заповедую тебе сегодня. 6. Ибо Бог благословит тебя, как Он обещал тебе, и будешь ссужать многим народам, а сам не будешь брать взаймы, и будешь властвовать над многими народами, а они не будут властвовать над тобой.

3. Трактат Санэдрин, 64б

Учили в мишне: «Его потеря и потеря его отца – прежде он должен возратить свою» - (и объясняют, почему): Сказал рав Йеуда: Тора говорит: «И (пусть) не будет у тебя нищего» – позаботься о себе прежде, чем обо всех других (РАШИ: т.е. в первую очередь позаботься о себе, чтобы ты не стал нищим).

Мы обязаны остерегаться, чтобы не обнищать, стало быть, если есть опасение, что, помогая беднякам по мере их нужды, человек сам может стать бедняком, он не обязан удовлетворять все их потребности. Но это опасение не освобождает его от заповеди цдаки (помощи бедным): не имея возможности удовлетворить все потребности нуждающихся, человек должен дать им хотя бы немного.

4. Трактат Ктубот, 50а

Сказал раби Ила: в Уше постановили, что раздающий деньги (бедным) не должен раздавать больше пятой части (своего имущества, чтобы он сам не стал нуждаться в помощи других). И так же учили в барайте: раздающий деньги не должен раздавать больше пятой части, чтобы он сам не стал нуждаться в помощи от других...

5. Трактат Бава Меция, 31б

«Ты должен дать, дай же ему» – можно было бы подумать, что заповедь давать *цдаку* лежит только на том, кто может дать **большое подношение** бедняку. Но откуда учим, что надо давать и **небольшое подношение** бедняку (РАШИ: если нет возможности дать большое подношение)? Стих учит: «ты должен дать, дай же ему» – в любом случае.

ГЛАВА 15:7-8

פִּי יִהְיֶה בְּךָ אֲבִיוֹן מֵאֲחֵיךָ אֲחִיךָ בְּאֶחָד שְׁעָרֶיךָ בְּאַרְצֶךָ אֲשֶׁר יִקְנֶה אֱלֹהֶיךָ בְּתוֹךְ לֶךָ לֹא תֹאמַר אֶת לְבַבְךָ וְלֹא תִקְפֹּץ אֶת יָדְךָ מֵאֲחִיךָ הָאֲבִיוֹן: פִּי פִתַּח תִּפְתַּח אֶת יָדְךָ לוֹ וְהֵעֵבֵט תִּעְבִּיטֵנוּ דֵּי מַחְסְרוֹ אֲשֶׁר יִחְסֵר לוֹ:

7. Если же в твоей среде будет нуждающийся, один из твоих братьев, где-либо в твоих вратах, в твоей стране, которую Господь, Бог твой, отдает тебе, то не ожесточай своего сердца и не сжимай своей руки перед своим братом нуждающимся. 8. Но ты должен открыть, раскрой ему свою руку и дай взаймы по мере его нужды, чего ему не хватает.

6. РАШИ

7. **Один из твоих братьев** – брату со стороны отца следует оказать помощь прежде, чем брату со стороны матери. **В твоих вратах** - беднякам твоего города следует оказать помощь прежде, чем беднякам другого города.

3. מס' סנהדרין דף ס"ד ע"ב

תנן אבידתו ואבידת אביו שלו קודמת ואמרינן מאי טעמא ואמר רב יהודה אמר קרא אפס כי לא יהיה בך אביון (רש"י: הוהר בעלמך שלא תבא לידי עניות) שלו קודמת לשל כל אדם.

4. מס' כתובות דף נ', ע"א

א"ר אילעא באושא התקיננו המבזבו (לעניים) אל יבזבו יותר מחומש (שצנכסיו שלא ילטרך לכריות) תניא נמי הכי המבזבו אל יבזבו יותר מחומש שמא יצטרך לבריות.

5. מס' בבא מציעא ל"א, ע"ב

נתן תתן אין לי אלא מתנה מרובה מתנה מועטת מנין (רש"י: אם אי אפשר לך ליתן מתנה מרובה) תלמוד לומר נתן תתן מכל מקום.

6. רש"י

(ו) מאלה אחיד - אחיד מאביו. קודם לאחיד מאמן: שערך - עני עיר קודמים לעני עיר אחרת:

Не ожесточай - есть люди, которые мучаются: дать пожертвование или не давать. Поэтому сказано: «Не ожесточай...» Есть люди, которые протягивают руку, [чтобы дать пожертвование], но затем сжимают ее. Поэтому сказано: «Не сжимай...»¹

לא תאמץ - יש לך חסם שמטעם חסם יתן חסם לא יתן. לכן כאמר לא תאמץ. יש לך חסם שפושט את ידו וקופלה. לכן כאמר ולא תקפץ:

7. Р.Ш. Гирш

7. רש"ר הירש

7. Если же в твоей среде будет нуждающийся – с одной стороны, форма обращения – в единственном числе, но, с другой стороны, эти слова следует толковать, как обращенные ко всему обществу, ибо нельзя сказать отдельно взятому человеку: «Если будет в твоей среде нуждающийся». С другой стороны, в свете использованного выражения, слова «не ожесточай своего сердца» и следующее предложение относятся, в первую очередь, к индивидууму. Таким образом, Закон в этом случае подразумевает в равной мере и общество, и индивидуума, и обязанность заботиться о бедных формулируемая здесь, возлагается в равной степени на общество в целом и на каждого его члена в отдельности... Как мы увидим, один лишь индивидуум и одно только общество не могут удовлетворить требованиям этого закона. Они должны работать рука об руку, если хотят достичь поставленной Законом цели...²

(ז) כי יהיה בך אביון יכול להיאמר רק לציבור, שהרי אי אפשר לומר ליחיד: "כי יהיה בך אביון". כנגד זה לא תאמץ את - לבבך - וכן המאמרים שלאחריו - אמורים בראש ובראשונה אל היחיד, ודבר זה מוכח מן הביטויים שנבחרו במאמרים אלה. נמצא שמצוה זו פונה אל המציבור ואל היחיד כאחד, וחובת הדאגה לעניין חלה על הציבור ועל היחיד כאחד והיא תלויה בשניהם. אולם בכך כבר נתבאר קו - יסוד מהותי של המצוה הזאת. ספק אם יש עוד מצוה אחת הדורשת פעילות בו - זמנית מתמדת של הציבור וגם של היחיד - כמצוה זו של הדאגה לעניים. נראה בהמשך שהמעשה הנדרש במצוה זאת איננו יכול להיעשות לא על ידי היחיד לבדו ולא על ידי הציבור לבדו, אלא שניהם חייבים להתחרות זה בזה ולפעול זה בצד זה, אם מבקשים להשיג את המטרה המוצבת במצוה זאת.

Вопрос о том, к кому обращается Тора в этом отрывке, является предметом острой полемики между комментаторами Талмуда.

8. РАШИ

רש"י

8. По мере его нужды – но ты не обязан его обогащать. Чего ему не хватает – даже лошадь для верховой езды и раба, чтобы бежал перед его лошадью³. Ему – это жена.

ז' די מחסורו - ואי אתה מוזהר להעשירו: אשר יחסר לו - אפילו סוס לרכוב עליו ועבד לרוץ לפניו: לו - זו אשה. וכן הוא אומר (בראשית 3, יח) אעשה לו עזר כנגדו:

9. Трактат Ктубот, 67б

9. מס' כתובות ס"ה, ע"ב

Наши наставники учили: для сироты, который собрался жениться, арендуют жильё, приобретают постельные принадлежности и всю необходимую ему утварь, а затем устраивают ему свадьбу, ведь сказано (Дварим 15:8): «По мере его нужды, чего недостает ему». «По мере его нуж-

ת"ר יתום שבא לישא שוכרין לו בית ומציעין לו מטה וכל כלי תשמישו ואחר כך משיאין לו אשה שנאמר די מחסורו אשר יחסר לו. די מחסורו זה הבית אשר יחסר זה מטה ושלחן לו זו אשה וכן הוא אומר אעשה לו עזר כנגדו תנו רבנן די מחסורו אתה מצווה עליו לפרנסו

¹ РАШИ отвечает на естественный вопрос: почему Тора приводит два указания: «не ожесточай сердце» и «не сжимай руку». Поясним его ответ: первое указание (не ожесточай сердце) связано с намерением, а второе (не сжимай руку) – с действием. При виде неимущего у нормального человека возникает естественное желание помочь. Требуется лишь не противиться этому желанию – ни на уровне намерения, ни на уровне действия. Если позволить сердцу следовать своим природным порывам, человек будет творить добро, и лишь холодные, расчетливые, эгоистичные соображения могут подавить эти порывы. Руки тоже по своей природе открыты для бедняков; и они также могут закрываться вследствие такого неестественного эгоизма. Отсюда, «не сжимай руки».

² Долг удовлетворять нужды бедного во всех отношениях с необходимостью привел к тому, что на протяжении всей истории забота о бедных стала заботой каждой должным образом организованной еврейской общины, которая с этой целью мобилизовала при помощи своей власти усилия всех своих членов.

³ Если он привык к этому.

ды» – это жилье, «чего недостает» – это кровать и стол, «ему» – это жена, ведь так и сказано: «Сделаю ему помощницу, подходящую для него» (Берешит 2:18). Наши наставники учили: «По мере его нужды» – тебе заповедано обеспечить его, но тебе не заповедано обогатить его. «Чего недостает ему» – предоставить даже коня, на котором он будет скакать, и раба, который будет бежать перед ним. Про мудреца Илеля рассказывают, что он приобрел скаковую лошадь для обнищавшего сына богатых родителей и раба, чтобы бежал перед ним. А однажды, когда не смогли найти раба, чтобы бежать перед ним, Илель сам бежал перед ним три мили.

ואי אתה מצווה עליו לעשרו אשר יחסר לו אפילו סוס לרכוב עליו ועבד לרוץ לפניו אמרו עליו על הלל הזקן שלקח לפניו בן טובים אחד סוס לרכוב עליו ועבד לרוץ לפניו פעם אחת לא מצא עבד לרוץ לפניו ורץ לפניו שלשה מילין

- На первый взгляд, из Гемары следует, что обязанность дать бедняку «по мере его нужды», т.е. всё, в чем он нуждается – это обязанность каждого.
- Из лишних слов: «чего недостает ему» Гемара выводит правило: нужда – это не объективное понятие, оно изменяется в зависимости от человека. Нужно считаться с потребностями людей, которым недостает того, без чего другие обходится без труда⁴.

10. Трактат Бава Батра, 9а

10. מס' בבא בתרא ט', ע"א

Учили (в трактате *Пеа* 8:7): нищему, переходящему с места на место, дают не меньше буханки хлеба... Если же он ночует в городе, ему дают необходимое для ночлега. Что необходимо для ночлега? Сказал рав Папа: кровать и подушка. А если он остался в городе на Субботу, ему дают пищу на три трапезы. Учили: если он обходит пороги (т.е. просит по домам), ему давать не обязаны. Один нищий, обивавший пороги, пришел к раву Папе, и тот ничего ему не дал. Сказал рав Сама Бар Йева раву Папе: «Если мой господин не дает ему, то и другие ему не дадут, что же ему теперь – умирать?» Ответил ему: «Разве мы не учили: если он обходит пороги, то ему давать не обязаны (Раши: из благотворительной кассы, ведь ему хватает того, что он соберет по домам)?!». Сказал ему: мы не обязаны давать ему большой дар, но обязаны дать хоть немного.

תנן התם אין פוחתין לעני העובר ממקום למקום מככר בפונדיון וכו' לן נותנין לו פרנסת לינה מאי פרנסת לינה אמר רב פפא פוריא ובי סדיא (כר) שבת נותנין לו מזון שלש סעודות תנא אם היה מחזיר על הפתחים אין נזקקין לו ההוא עניא דהוה מחזיר על הפתחים דאתא לקמיה דרב פפא לא מזדקיק ליה א"ל רב סמא בריה דרב ייבא לרב פפא אי מר לא מזדקיק ליה אינש אחרינא לא מזדקיק ליה לימות ליה? והא תניא אם היה עני המחזיר על הפתחים אין נזקקין (רש"י: לתת מעות מן הקופה אחרי שלמד לחזר על הפתחים דיו בכך) לו א"ל אין נזקקין לו למתנה מרובה אבל נזקקין לו למתנה מועטת.

11. Тосфот. Бава батра, 9а

11. תוספות מסכת בבא בתרא דף ט עמוד א

«Ничего ему не дал» – рав Папа был казначеем и не дал ему из благотворительной кассы... а рав Сама сказал ему: «Если господин не даст ему из благотворительной кассы, другие тем более ему не дадут!»

לא אזדקיק ליה - רב פפא גבאי היה ולא נתן לו מן הקופה כו' וא"ל רב סמא אי מר לא אזדקיק ליה לתת לו מן הקופה כ"ש שגם אחרים לא יתנו לו.

- Со слов РАШИ и Тосфот получается, что упомянутый бедняк обратился к раву Папе в качестве казначея благотворительной кассы. Стало быть, требование дать бедняку все, в чем он нуждается, – если только не обивает пороги – относится к обществу, но не к отдельным людям.

⁴ Как сказал известный английский писатель Оскар Уайльд: «Дайте мне предметы роскоши, и я обойдусь без необходимого»; в устах советского поэта М. Светлова эта мысль звучала так: «Я могу обойтись без самого необходимого, но совершенно не могу – без лишнего».

12. Рамбам. Матанот аниим, 7:7

Если нищий обходит пороги, не обязаны давать ему большой дар, но немного дают. И запрещено отправлять просящего бедняка ни с чем...

- В отличие от РАШИ и Тосафот, Рамбам говорит не только об общественных организациях, но и о каждом отдельном человеке.

13. Шульхан арух. Йорэ деа, 250:1

Сколько дают бедному? По мере его нужды, чего ему недостает. Как именно? Если он голоден, его кормят. Если он нуждается в одежде, дают одежду. Нет у него домашней утвари – приобретают для него домашнюю утварь. И если, будучи богатым, он обычно скакал на лошади, а перед ним бежал раб, но затем разорился, следует купить для него коня и раба. И так каждому – в соответствии с тем, что ему необходимо... РАМА: по всей видимости, всё это обеспечивает казначей благотворительной кассы или вся община вместе. Но отдельный человек не обязан обеспечивать бедняка всем, чего тому недостает, а бедняк должен сообщить о своих нуждах многим людям. Но если нет многих, к кому бы бедняк мог обратиться, тогда его должен обеспечить один, если у него есть возможность.

- РАМА (раби Моше Иссерлис) в Шульхан арухе выводит закон в соответствии с мнением Тосафот.

14. Беур АГРА. Йорэ деа, 250:3

«По всей видимости, всё...» - Бах оспаривает это (т.е. законодательное решение РАМА), опираясь на то, что рассказано о Илеле⁵.

15. Арух ашулхан. Йорэ деа, 250:4

Наш наставник РАМА в первом параграфе написал: «По всей видимости, всё это обеспечивает казначей благотворительной кассы или вся община вместе. Но отдельный человек не обязан обеспечивать бедняка всем, чего тому недостает, а бедняк должен сообщить о своих нуждах многим людям. Но если нет многих, к кому бы бедняк мог обратиться, тогда его должен обеспечить один, если у него есть возможность». Его слова, с какой стороны ни посмотреть, непонятны. Если у одного есть возможность – например, он очень богат, а бедняков мало, и он может обеспечить всех их тем, в чем они нуждаются – почему же он не обязан? Ведь заповедь о благотворительности возложена на каждого еврея. А если нет возмож-

12. רמב"ם מ"ע פ"ז הלכה ז

עני המחזר על הפתחים אין נוקקין לו למתנה מרובה אבל נותנין לו מתנה מועטת, ואסור להחזיר את העני ששאל ריקם וגו'.

13. שו"ע יו"ד סי' ר"נ, ס"א

כמה נותנין לעני, די מחסורו אשר יחסר לו. כיצד, אם היה רעב, יאכילוהו. היה צריך לכסות, יכסוהו. אין לו כלי בית, קונה לו כלי בית. ואפילו אם היה דרכו לרכוב על סוס, ועבד לרוץ לפניו כשהיה עשיר, והעני, קונה לו סוס ועבד וכו'. הגה: ונראה דכל זה בגבאי לדיקה. או רבים ביחד, אבל אין היחיד מחוייב ליתן לעני די מחסורו. אלא מודיע עניו לרבים, ואם אין רבים אלא יתן היחיד, אם ידו משגת.

14. ביאור הגר"א יורה דעה ר"נ ס"ק ג

ונראה דכ"ז כו'. וב"ח חלק ע"ז ממש"ש אמרו על הלל כו'

15. ערוך השולחן יורה דעה רנ סע"ד

וכתב רבינו הרמ"א בסעי' א' ונראה דכל זה בגבאי צדקה או רבים ביחד אבל אין היחיד מחוייב ליתן לעני די מחסורו אלא מודיע עניו לרבים ואם אין רבים אצלו יתן לו היחיד אם ידו משגת עכ"ל ואינו מובן כלל דממ"נ אם יד היחיד משגת כגון שהוא עשיר מופלג ועניים מועטים שיכול למלאות לכולם די מחסורם למה אינו מחוייב הלא מצות הצדקה הוא על כל אחד מ ישראל כמפורש בתורה וכו' ואם אין היד משגת אפילו הגבאי פטור והרבים פטורים אם אין יד כולם משגת כגון שהעניים מרובים ועשירים מועטים כמו בעוה"ר בזמנינו זה וכן בדורות הרבה שלפנינו האם אפשר למלאות די מחסורו ואינם מחוייבים רק במעשר או חומש.

⁵ Ведь, он в качестве частного человека обеспечил разорившегося богача всем необходимым – даже конем и рабом.

ности, то и казначей, и все вместе не обязаны – если у всех нет возможности. Например, когда бедняков много, а богатых мало, как это, из-за наших грехов, происходит в наше время, и как было во многих поколениях до нас. Разве возможно (в таких условиях) обеспечить бедняков всем, что им недостает? (Поэтому) обязаны давать не более десятой или пятой части (от своего дохода).